



# GUIDE DES FAMILLES D'ACCUEIL



ROTARY INTERNATIONAL



## **Définitions**

### **Jeune *outbound* :**

Terme utilisé par le district pour qualifier le lycéen qu'il parraine, envoyé à l'étranger dans le cadre d'un échange.

### **Jeune *inbound* :**

Terme utilisé par le district d'accueil pour qualifier le lycéen en provenance de l'étranger qu'il reçoit dans le cadre d'un échange.

### **District parrain :**

District situé dans le pays de résidence du jeune et organisant l'échange avec un autre pays.

### **District d'accueil :**

District recevant le jeune et travaillant en étroite collaboration avec la famille d'accueil.

### **Club d'accueil :**

Club responsable de l'étudiant lors de l'échange.

### **Conseiller hôte :**

Membre du club d'accueil agissant en tant que liaison entre le jeune, le club, la famille d'accueil et la collectivité. Cette personne ne doit faire partie de la famille d'accueil.

### **Responsable Youth Exchange :**

Rotarien désigné ou élu pour présider la commission Youth Exchange d'un district ou d'un club. Le responsable Youth Exchange de district est nommé par le gouverneur et supervise toutes les activités Youth Exchange dans le district.

# Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Introduction                                | 3  |
| Le Rotary et le programme Youth Exchange    | 4  |
| Obligations de la famille d'accueil         | 6  |
| Jeunes du Youth Exchange                    | 8  |
| Le rôle des districts d'accueil et parrains | 14 |
| Protection des jeunes                       | 16 |
| Comment devenir une famille d'accueil       | 16 |

*Ce guide est une introduction au programme Youth Exchange et fournit aux familles d'accueil un aperçu de leurs obligations. Des informations plus détaillées leur seront communiquées lors des réunions d'orientation obligatoires organisées par les Rotariens locaux qui leur permettront de pleinement comprendre le rôle de la famille d'accueil dans le cadre du programme Youth Exchange.*

# Introduction

La famille d'accueil tient une place centrale dans le programme Youth Exchange. Son rôle est de tout faire pour que le jeune vive un échange culturel réussi. Elle constitue d'une certaine façon la vitrine du pays visité et pourra s'enrichir au contact d'une nouvelle culture. Les informations fournies dans ce guide seront utiles aux familles souhaitant accueillir un jeune dans leur foyer et faire de cet échange une expérience réussie.

Recevoir un jeune étranger est une expérience extraordinaire pour les familles d'accueil, obligeant enfants et parents à faire preuve d'ouverture d'esprit et de tolérance. C'est également la possibilité de lier des relations amicales entre personnes de pays et de culture différents.

Les familles d'accueil du programme Youth Exchange sont très diverses. Elles peuvent avoir en leur sein des membres de Rotary clubs, des enfants jeunes ou plus âgés, ou pas d'enfants du tout.

# Le Rotary et le programme Youth Exchange



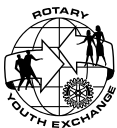
## Qu'est-ce que le Rotary ?

Les Rotary clubs sont un réseau de clubs service, visant à améliorer la qualité de vie au sein de la collectivité, valoriser une haute éthique professionnelle et contribuer à la promotion de la bonne volonté et de la paix. Il existe actuellement 33 000 Rotary clubs à travers le monde. Les membres de club, les Rotariens, sont issus des milieux d'affaires, des professions libérales ou du monde civique, et mettent leur temps et leurs talents au service d'autrui. Le programme Youth Exchange du Rotary est l'une de ces activités de service.

Un district est un groupe de Rotary clubs regroupés pour des raisons administratives. Il arrive que des districts s'associent pour former des multidistricts afin de coordonner des échanges dans une zone géographique étendue.

Le Rotary International (R.I.), association des Rotary clubs dans le monde, encourage les clubs et les districts à organiser des échanges de jeunes ; le R.I. offre son soutien à chaque district rotarien par le biais de publications et d'une assistance administrative. Les districts organisent leurs programmes Youth Exchange indépendamment du R.I. mais dans le respect d'un cadre réglementaire assurant la sécurité et le bien-être des jeunes.

Le programme Youth Exchange est unique en son genre car il ne s'appuie que sur des bénévoles. Les échanges sont organisés entre districts. Les familles d'accueil font l'objet d'une sélection rigoureuse comprenant entretiens, vérifications des références et antécédents, et sont soutenues par leur club ou district respectif avec qui elles restent en contact étroit.



## Le Youth Exchange, de quoi s'agit-il ?

Chaque année, environ 8 000 jeunes représentant plus de 100 pays et régions partent à l'étranger dans le cadre du programme Youth Exchange. Il existe trois types d'échanges :

- **Échange scolaire d'un an** : Ce type d'échange est proposé aux lycéens de 15 à 19 ans et dure normalement 10 à 12 mois. Le lycéen séjourne en principe dans plus d'une famille dans le pays d'accueil et il doit obligatoirement être scolarisé sur place. Les échanges d'un an peuvent être prolongés et inclure une période de vacances juste avant ou après l'année scolaire.
- **Échange familial d'été** : Ce type d'échange est proposé aux lycéens de 15 à 19 ans, pour une durée allant de quelques jours à plusieurs semaines. Il se déroule souvent pendant les vacances scolaires et ne comporte normalement pas de programme d'étude. Les échanges familiaux sont principalement des échanges de famille à famille organisés au niveau du district rotarien, mais il peut aussi s'agir de camps de vacances internationaux ou de voyages organisés réunissant des jeunes de plusieurs pays.
- **Échange Jeunes générations** : Ce type de séjour de courte durée, trois à six semaines, est ouvert aux 18-25 ans et peut inclure un volet professionnel.

# Obligations de la famille d'accueil

## Qu'attend-on d'une famille d'accueil ?

Accueillir un jeune peut être une expérience très enrichissante pour toute la famille, tout en sachant que les responsabilités à assumer sont importantes. Les familles d'accueil sont tenues de remplir les obligations suivantes :

### Avant l'arrivée du jeune

- Participer aux réunions de formation et d'orientation proposées par le club ou district.
- Établir le contact avec le jeune.
- Comprendre les règles du programme auxquelles le jeune sera soumis.
- Savoir comment contacter les principaux Rotariens impliqués dans le Youth Exchange et les services disponibles en cas d'urgence.

### Pendant le séjour

- Assurer un environnement sûr et accueillant, propice au développement de liens de confiance entre le jeune et la famille.
- Épauler le jeune et lui donner le sentiment de faire partie de la famille, en lui confiant les mêmes privilèges et obligations.
- L'encourager à apprendre et adopter les habitudes de la maison.
- Lui offrir le gîte et le couvert. Le jeune aura impérativement son propre lit. S'il doit partager une chambre, ce doit être avec un jeune du même sexe et environ du même âge.
- Mettre à sa disposition un lieu où il pourra s'isoler pour étudier.
- Célébrer son anniversaire et autres moments importants pour lui.
- Veiller à ce que le jeune sache comment contacter les membres de la famille, les amis et autres réseaux de soutien.

- En cas d'urgence, savoir comment activer la police d'assurance voyage du jeune.
- Signaler toute inquiétude ou question concernant le jeune au conseiller hôte, y compris un mal du pays très profond, des difficultés d'adaptation à la vie en famille ou à l'école, ou une maladie.
- Garder un contact étroit avec le club d'accueil, et traiter les problèmes rapidement.
- Exercer ses obligations parentales et de supervision.
- Présenter le jeune aux voisins, amis, etc. pour faciliter son intégration.
- L'informer sur la culture locale et se renseigner sur sa culture d'origine.
- Le conseiller sur les questions liées à l'école, la famille, manifestations locales et relations amicales.

## **Combien de temps le jeune séjournera-t-il dans ma famille ?**

La plupart des jeunes participant à un échange scolaire d'un an sont accueillis dans deux ou trois familles pendant leur séjour. Il séjournera donc chez vous pendant trois à six mois.

## **Les familles d'accueil sont-elles rémunérées ?**

Non. Toutefois, dans certains pays vous pouvez bénéficier d'une déduction fiscale. Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales concernées pour en savoir plus.

Si l'on n'a jamais accueilli de jeunes étrangers chez soi, il est normal d'être quelque peu inquiet. Il est essentiel d'éprouver de l'enthousiasme à l'idée de devenir famille d'accueil avant de s'engager. Si vous avez de sérieux doutes, que vous ne pensez pas pouvoir remplir vos obligations ou n'avez pas de réponses adéquates à vos questions, veuillez contacter un Rotarien de votre localité.



# Les jeunes du Youth Exchange

## Quelles règles les jeunes doivent-ils respecter pendant l'échange ?

Les jeunes sont tenus aux règles suivantes :

- Apprendre et respecter les règles de la maison.
- Respecter les lois et coutumes du pays d'accueil.
- S'abstenir de conduire un véhicule motorisé.
- Respecter les règles du Rotary International ainsi que celles du club et du district.

Les règles du district et du club sont expliquées lors de l'orientation.

Les familles d'accueil sont encouragées à établir des règles et attentes dès le début du séjour dans les domaines suivants :

- Habitudes de la maison, notamment les heures de repas, du coucher et heures d'étude
- Couvre-feu
- Clés de la maison
- Procédures d'urgence, y compris les numéros de téléphone
- Transports en commun
- Collations et repas
- Pratiques religieuses
- Invitation d'amis à la maison
- Usage du téléphone et de l'ordinateur





### **Que se passe-t-il si un jeune enfreint une règle ?**

À la maison, les conséquences du non-respect des règles doivent être les mêmes que pour vos propres enfants. Expliquez très clairement au jeune les règles et conséquences de leur non-respect. En cas de problème, il incombe à la famille d'accueil de contacter le responsable Youth Exchange du club ou du district. Dans des cas extrêmes, le club et le district d'accueil peuvent décider qu'il vaut mieux renvoyer le jeune chez lui. La décision finale concernant le retour anticipé du jeune est rendue par le gouverneur du district d'accueil en consultation avec la commission Youth Exchange.

### **Quel est mon rôle auprès du lycée que le jeune fréquentera pendant l'échange ?**

Pendant un échange d'un an, le jeune sera obligatoirement inscrit au lycée à plein temps. Le rôle de la famille d'accueil est de s'assurer que le jeune s'acclimate à son nouveau lycée. Il faut comprendre que le jeune vient peut-être d'un système éducatif radicalement différent et qu'il aura besoin d'aide pour s'adapter à cette nouvelle école. C'est pourquoi il est demandé à la première famille d'accueil d'emmener le jeune voir le conseiller d'éducation afin de visiter le lycée et vérifier que le programme des cours convient.

Conseillez au jeune d'éviter des cours trop chargés pendant la période d'adaptation à la nouvelle culture, à la langue et à l'école. Vérifiez qu'il connaît le chemin du lycée, les modes de transport et où déjeuner.

## **Quelles sont les difficultés que le jeune pourra rencontrer pendant son séjour ?**

- Mal du pays
- Difficultés linguistiques
- Difficultés à se faire des amis
- Difficultés à interpréter les comportements sociaux locaux
- Conflits avec la famille d'accueil
- Règles et attentes différentes de celles qui prévalent chez lui
- Diverses difficultés d'ordre affectif

## **Comment savoir si un jeune est en proie aux difficultés susmentionnées ?**

- Ne semble pas apprendre la langue du pays
- Ne parle pas de nouveaux amis ni d'activités positives
- Passe trop de temps seul
- Téléphone chez lui fréquemment ou passe trop de temps en ligne
- Devient irritable ou coléreux
- Angoissé ou déprimé
- Obtient de mauvais résultats scolaires

## **Que dois-je faire dans ce cas ?**

- Parlez au jeune des signes que vous décelez
- Posez des questions ouvertes lui permettant de s'exprimer librement
- Aidez le jeune à trouver des activités qui l'intéressent
- Proposez-lui de l'aide pour surmonter la barrière linguistique
- Encouragez-le à parler au conseiller hôte
- Signalez au conseiller hôte les problèmes graves tels que maladie, importantes difficultés d'adaptation dans la famille d'accueil ou à l'école, angoisse par rapport à des questions familiales ou profond mal du pays

## **Quels sont les critères de sélection des jeunes ?**

Les jeunes qui démontrent une faculté d'adaptation et une ouverture d'esprit, des résultats scolaires au-dessus de la moyenne, sont impliqués dans la vie de la collectivité et participent à des activités parascolaires sont encouragés à soumettre leur candidature. Tous les jeunes répondant à ces critères y compris les enfants de Rotariens et les jeunes handicapés sont invités à s'informer sur le Youth Exchange.

Les procédures de candidature varient d'un district à l'autre ; les jeunes déposent en général leur demande auprès du club de leur localité, puis remplissent plusieurs formulaires et passent des entretiens.

## **Quels sont les sujets abordés lors des réunions d'orientation pour les jeunes ?**

Les districts parrain et d'accueil organisent des séances d'orientation pour les jeunes avant leur départ et à l'arrivée dans le pays d'accueil. Le but de ces réunions d'orientation est d'expliquer les attentes du programme et de les préparer à leur séjour à l'étranger.

## **Quelles sont les obligations des jeunes envers le Rotary ?**

Les jeunes sont tenus de donner la priorité aux manifestations rotariennes telles que réunions de club ou de district par rapport aux activités parascolaires et de la famille d'accueil. Il leur sera demandé de parler de l'expérience vécue pendant leur échange dans le cadre de manifestations rotariennes. Les familles d'accueil peuvent y être invitées ; leur présence peut rassurer le jeune. Renseignez-vous auprès des Rotariens locaux sur les manifestations obligatoires pour le jeune et veillez à ce que celui-ci leur accorde la priorité.

## **Comment me préparer au mieux à accueillir un jeune ?**

Avant l'échange, renseignez-vous autant que possible sur la culture du jeune afin d'éviter les malentendus. Réfléchissez aussi aux aspects de votre culture que vous souhaitez partager avec le jeune ; par exemple, les spécialités culinaires locales, les divertissements et les sites à visiter.

En outre, contactez le jeune et ses parents dès que les Rotariens vous auront communiqué leurs coordonnées. Ce premier contact vise à souhaiter la bienvenue au jeune et à vous présenter. Le jeune appréciera par ailleurs des conseils sur les vêtements à emporter et des renseignements sur votre ville.



## **Quel est le rôle de la famille à l'arrivée du jeune ?**

Un membre de la première famille d'accueil se joindra aux Rotariens pour accueillir le jeune à l'aéroport.

Les familles d'accueil prennent souvent la peine d'organiser une petite réception informelle de bienvenue. S'il est vrai que les jeunes apprécient ce genre de réception, il est préférable de l'organiser une semaine après la date d'arrivée pour leur laisser quelques jours pour se remettre du décalage horaire.

La famille d'accueil doit être prête à parler des règles de la maison avec le jeune. Par exemple, « Dois-je faire ma propre lessive ? Puis-je me servir à boire et à manger à n'importe quel moment ou faut-il que je demande ? » Dans certaines familles, les tâches ménagères sont réparties entre les membres de la famille. Il vaut mieux aborder ces sujets d'emblée, à l'arrivée du jeune.

## **Que faire si le jeune ne parle pas bien ma langue ?**

La plupart des jeunes ont des connaissances de base de la langue du pays d'accueil. Gardez à l'esprit qu'il pourra y avoir des malentendus et frustrations de part et d'autre. Parlez lentement, évitez les expressions trop idiomatiques et armez-vous de patience !

Vérifiez que le jeune comprend les informations importantes telles que les règles de la maison, les questions liées au lycée et les moyens de transport disponibles. Encouragez-le à demander des clarifications au besoin.

## **Comment l'aider à s'adapter ?**

Il n'est pas rare que le jeune et la famille d'accueil aient des idées fausses sur leurs cultures respectives. Ce qui vous semble impoli ou inacceptable peut être un comportement normal dans le pays du jeune et inversement. C'est pourquoi il est important de communiquer clairement sur le thème des malentendus culturels. Il se peut que votre district propose une orientation interculturelle pour vous aider en ce sens.

Efforcez-vous de traiter le jeune comme un membre de la famille plutôt que comme un invité. Il suffit de penser à la façon dont vous souhaiteriez que votre propre enfant soit traité pendant un échange.

Les parents d'accueil sont encouragés à inviter le jeune à les appeler maman ou papa afin de créer un sentiment d'appartenance à la famille. Trouvez une appellation qui convienne à tous.

## **Comment me renseigner sur l'historique médical du jeune et sur ses besoins ?**

Le district d'accueil inclut l'historique médical du jeune dans son dossier de candidature. Il convient de vous informer sur les besoins médicaux tels que médicaments, allergies, régime spécial et lunettes ou lentilles de contact.

Le jeune doit avoir sa propre assurance médicale. Demandez une copie de son contrat d'assurance et de tout document pertinent que vous garderez dans vos dossiers pendant tout son séjour chez vous. La famille d'accueil ne prend pas en charge ses frais médicaux.

Le jeune peut suivre un régime alimentaire spécial pour des raisons de santé, religieuses ou par préférence. Il faut l'encourager à goûter de nouveaux aliments tout en respectant ses préférences et surtout ne pas le forcer.

# Le rôle des districts d'accueil et parrains

## Quel est le rôle du district parrain ?

Une fois que le jeune est admis au programme, le district parrain collabore avec le district d'accueil pour assurer le succès de l'échange. Les Rotariens du district parrain s'occupent de la logistique de l'échange. Cette tâche consiste notamment à :

- Renseigner le club ou district d'accueil sur l'itinéraire du jeune.
- Organiser une séance d'orientation avant le départ pour les jeunes et leurs parents afin d'expliquer les obligations financières, les règles à respecter, les visites parentales, les assurances, à quoi s'attendre pendant le séjour et la préparation du retour.
- Coordonner une séance récapitulative au retour du jeune.

## Quel est le rôle du district d'accueil ?

Le district d'accueil est chargé d'identifier, sélectionner et appuyer les familles d'accueil tout en visant à assurer au jeune une expérience positive pendant son séjour. Parmi les autres responsabilités du district ou du club d'accueil :

### Administration du programme

- Animer le dialogue entre la famille d'accueil et le jeune concernant les besoins et attentes respectifs.
- Fixer une somme mensuelle d'argent de poche (pour les échanges d'un an uniquement).
- Rencontrer la famille d'accueil chez elle avant et pendant le séjour pour vérifier que le jeune a tout ce dont il a besoin.
- Approuver les déplacements hors du district (sans oublier que le jeune peut avoir besoin d'un visa d'entrée pour certains pays hors du pays d'accueil).

## Lycée

- Communiquer régulièrement avec le conseiller d'éducation et les enseignants.
- Organiser l'inscription, payer les frais de scolarité et régler toute question liée à la scolarisation du jeune avec le lycée (pour les échanges d'un an).

## Formation

- Assurer l'orientation des jeunes *inbounds* afin de parler des aspects logistiques et financiers, des règles applicables et des visites parentales.
- Créer et tenir à jour les directives et procédures pour protéger les jeunes contre les abus et le harcèlement sexuels.

## Activités

- Encourager le jeune à participer aux réunions hebdomadaires de club, aux collectes de fonds et actions de proximité ainsi qu'aux nombreuses manifestations de club.
- Encourager le jeune à participer aux activités scolaires et locales (avant l'échange, les Rotariens se renseigneront sur les centres d'intérêt du jeune pour lui présenter des personnes partageant ses intérêts).
- Organiser des activités sociales et culturelles pour le jeune.

## Appui au jeune

- Accueillir le jeune à son arrivée.
- Lui fournir un contact disponible 24h/24 et une liste de ressources locales.
- Maintenir le contact avec le jeune et la famille d'accueil tout au long du séjour par le biais du conseiller hôte.
- Organiser le transport aller-retour du jeune pour les manifestations obligatoires de club et de district.





# Protection des jeunes

## Quelles sont les mesures de sécurité en place ?

Pour participer au programme Youth Exchange, les districts d'accueil et parrains doivent être certifiés par le Rotary International. Cette certification vise à protéger les participants en imposant des critères en matière de protection des jeunes et de pratiques éprouvées pour le bon déroulement des échanges. Tous les districts sont tenus d'adopter le Code de déontologie concernant les jeunes ainsi que de formuler des directives visant à la prévention de tout abus ou harcèlement et à la protection des jeunes.

### **Code de déontologie concernant les jeunes**

Le Rotary International s'engage à assurer la sécurité des participants à ses programmes. Il incombe donc aux Rotariens, à leurs conjoints et aux bénévoles de faire tout leur possible pour garantir la sécurité des jeunes dans le cadre des activités du Rotary, ainsi que de prévenir les maltraitances physiques, sexuelles ou psychologiques.

# Comment devenir une famille d'accueil

Les parents d'accueil remplissent un dossier qui comprend notamment les règles et conditions du programme, une déclaration de conformité et une autorisation de vérification des références et antécédents. Cependant, le programme n'étant pas centralisé, la procédure de candidature varie d'un district à l'autre. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les Rotariens locaux.



ROTARY INTERNATIONAL®

One Rotary Center

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201-3698 États-Unis

[www.rotary.org](http://www.rotary.org)

749-FR—(709)